



TFA

LUMATIC EXTREME – LED-Taschenlampe

Vielen Dank, dass Sie sich für diese LED Taschenlampe aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgbrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- LED Taschenlampe
- Batteriecontainer
- Batterien 3 x 1,5 V AAA
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Extrem helle Ausleuchtung bis 200 m
- Zoom-Technik für Streulicht oder Fokussierung
- Aluminiumgehäuse
- Spritzwassergeschützt
- Mit Trageschlaufe
- 3 x 1,5 V AAA Batterien (inklusive) oder 2 x CR123A Batterien (nicht inklusive) einsetzbar
Bei Benutzung von CR123A Lithium-Batterien ist die Leuchtkraft der Taschenlampe höher.

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

⚠ Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- LED nicht direkt in die Augen leuchten!

Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, insbesondere beim Einsatz von CR123A Lithium-Batterien (nicht inklusive):

- Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien. Verwenden Sie ausschließlich Markenbatterien von hoher Qualität! Die Batterien müssen den gleichen Ladezustand haben. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen.

EXPLOSIONSGEFAHR!

- Bewahren Sie die Batterie und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien empfehlen wir schützende Handschuhe und Schutzbrille tragen!
- Schützen Sie die Taschenlampe vor Überhitzung! Lassen Sie die eingeschaltete Taschenlampe nicht unbeaufsichtigt. Sorgen Sie im Betriebszustand für ausreichende Belüftung. Vergewissern Sie sich, dass der Lampenkopf abgekühlt ist, bevor Sie ihn berühren. Schalten Sie die Taschenlampe nach der Nutzung aus.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

⚠ Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Das Gerät ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

5. Gehäuse

A: LED-Lampe B: Batteriefachdeckel C: An-/Auswahlknopf

D: Zoom E: Trageschlaufe

6. Bedienung

- Schrauben Sie das Lampengehäuse hinten auf.
- Nehmen Sie den Batteriecontainer und legen Sie die beiliegenden 3 x AAA 1,5 Volt-Batterien polrichtig ein. Den Container mit der Metallspitze zuerst einsetzen (Fig. A).
- Sie können die Taschenlampe auch mit 2 x CR 123A Batterien benutzen (siehe Sicherheitshinweise!). Legen Sie 2 x CR 123A Batterien in der dafür vorgesehenen Halterung ein, +/- Pol wie abgebildet (Fig. B). Bei Verwendung von CR 123A Batterien ist das LED Licht der Taschenlampe stärker.
- Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Drücken Sie den Bedienknopf auf dem Deckel für ständige Beleuchtung.
- Zur Fokussfunktion Lampengehäuse nach vorne ziehen.
- Drücken Sie den Knopf noch einmal, schalten Sie die Taschenlampe aus.

7. Pflege und Wartung


- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

8. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> → Drücken Sie den Bedienknopf auf dem Deckel → Batterien polrichtig einlegen → Container mit der Metallspitze zuerst einsetzen → Batterien wechseln


9. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

 Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

 Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

10. Technische Daten

LED:	CREE Q5 (3,6 Watt)
Lumen:	bis 200
Bei Benutzung von 1,5 V AAA Batterien:	Leuchtkraft äquivalent 7 Watt
Bei Benutzung von CR123A Batterien:	Leuchtkraft äquivalent 10 Watt
Reichweite:	bis zu 200 m
Batterien:	3 x 1,5 V AAA Batterien (inklusive) oder: 2 x CR123A Batterien (nicht inklusive)
Größe:	123 x Ø 30 mm
Gewicht:	101 g (ohne Batterien)

Fig. A



Fig. B



LUMATIC EXTREME – LED Flashlight

Thank you for choosing this LED flashlight from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- LED-Flashlight
- Batteries 3 x 1,5 V AAA
- Battery case
- Instruction manual

3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- Super bright illumination up to 200 m
- Zoom for diffused light or spot light
- Aluminium case
- Splash-proof
- With carrying strap
- Batteries 3 x 1,5 V AAA (included) or batteries 2 x CR123A (not included) can be used
By using CR123A lithium batteries the luminosity of the flashlight is higher.

4. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

⚠ Caution! Risk of injury:

- Do not shine directly into the eyes with the flashlight.

Please take particular note of the following safety advices, especially by using CR123A lithium batteries (not included):

- Never use rechargeable batteries. Use only high quality brand of batteries! The batteries must have the same charge state. Never use a combination of old and new batteries, or batteries of different types.
- Remove the battery if you do not use the product for a lengthy period. Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged.

RISK OF EXPLOSION!

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.
- Protect the flashlight from overheating! Do not leave the flashlight on unattended. Provide sufficient ventilation during operation. Make sure that the flashlight is cooled off before touching it. Turn off the flashlight after use.

RISK OF BURNS!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- The instrument is protected against splash water, but is not watertight. Do not immerse the instrument in water.

5. Housing

A: LED Lamp B: Battery compartment lid C: ON/OFF button
D: Zoom E: Carrying bag

6. Operation

- Unscrew the battery compartment lid at the end of the flashlight.
- Use the battery container and insert the supplied batteries 3 x 1,5 V AAA, ensure battery polarity is correct. Insert the container with the metal nose at first (Fig. A).
- You can use the lamp also with 2 x CR 123A batteries (see safety advices). Insert 2 x CR123A batteries into the provided battery container; ensure battery polarity is correct (Fig. B). When using CR 123A batteries, the LED light of the flashlight is stronger.
- Replace the battery compartment lid.
- The unit is ready for use.
- Press the button for permanent lighting.
- For focus function pull out the lamp casing.
- Press the button again to turn off the flashlight.

7. Care and maintenance


- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a long period of time.
- Store the instrument in a dry place.

8. Troubleshooting


Problem	Solution
No function	<ul style="list-style-type: none"> → Press the button for permanent lighting → Ensure batteries polarity are correct → Insert the container with the metal nose at first → Change the batteries

9. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

 Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

 This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

10. Specifications

LED:	CREE Q5 (3,6 Watt)
Lumen:	up to 200
By use of batteries 1,5 V AAA:	Luminosity equivalent 7 Watt
By use of CR 123A batteries:	Luminosity equivalent 10 Watt
Range:	up to 200 m
Batteries:	3 x 1,5 V AAA batteries (included) or: 2 x CR123A batteries (not included)
Dimensions:	123 x Ø 30 mm
Weight:	101 g (without batteries)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about your product can be found by entering the product number on our homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

01/20

TFA

Bedienungsanleitung Operating Instructions Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Istruzioni Instrucciones para el manejo

TFA



Kat. Nr. 43.2029

LUMATIC EXTREME – LED Lampe de poche

Nous vous remercions d'avoir choisi cette LED lampe de poche de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous évitez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Contenu de la livraison

- Lampe de poche à DEL
- Boîtier de batterie
- Piles 3 x 1,5 V AAA
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Grande intensité lumineuse jusqu'à 200m
- Zoom lumière diffusée/focalisée
- Boîtier aluminium
- Étanche au jet d'eau
- Avec dragonne
- Opération avec piles 3 x 1,5 V AAA (incluses) ou piles 2 x CR123A (non incluses)
Si vous utilisez des piles au lithium CR123A, la luminosité de la lampe de poche est supérieure.

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

⚠ Attention! Danger de blessure :

- Ne jamais pointer la lampe de poche directement vers les yeux.

Respectez les conseils de sécurité suivants, particulièrement si vous employez des piles au lithium CR123A (non incluses) :

- N'utilisez pas de piles rechargeables. N'utilisez que des piles de marque et de haute qualité ! Les piles doivent présenter le même niveau de chargement. Ne jamais utiliser d'anciennes piles avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents.
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas votre lampe pendant une durée prolongée. Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.

RISQUE D'EXPLOSION !

- Tenez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!
- Évitez toute surchauffe de votre lampe de poche. Ne laissez pas la lampe de poche allumée sans surveillance. Veillez à une ventilation suffisante lors de son fonctionnement. Vérifiez à ce que la tête de la lampe ait eu le temps de refroidir avant de la toucher. Après utilisation, éteignez votre lampe.

RISQUE D'INCENDIE !

⚠ Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer votre lampe à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- La lampe est résistante aux éclaboussures d'eau mais elle n'est pas étanche. Ne plongez pas votre lampe dans l'eau.

5. Boîtier

A : Boîtier de lampe DEL B : Couverture du compartiment des piles C : Bouton ON/OFF
D : Zoom E : Dragonne

6. Utilisation

- Dévissez le boîtier situé à l'arrière de la lampe.
- Retirez le récipient des piles et insérez les piles 3 x 1,5 V AAA fournies en respectant leur polarité. Introduisez le récipient avec l'extrémité métallique en premier. (Fig. A)
- On peut utiliser aussi des piles 2 x CR 123A (voir : Notes de sécurité). Prenez le récipient des piles et insérez 2 piles de CR123A en respectant leur polarité (Fig. B). En utilisant des piles CR 123A, la luminosité DEL de votre lampe de poche est plus forte.
- Refermez le couvercle situé à l'arrière de la lampe.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Appuyez sur le bouton pour obtenir un éclairage permanent.
- Pour focaliser rallongez le boîtier de la lampe vers l'avant.
- Appuyez encore une fois sur le bouton, pour éteindre votre lampe de poche.

7. Entretien et maintenance


- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Enlevez les piles, si vous ne les utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

8. Dépannage


Problème	Solution
Aucun fonction	<ul style="list-style-type: none"> → Appuyez sur le bouton pour obtenir un éclairage permanent → Contrôlez la bonne polarité des piles → Introduisez le récipient avec l'extrémité métallique en avant → Changez les piles

9. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

 Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

 Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

10. Caractéristiques techniques

LED :	CREE Q5 (3,6 Watt)
Lumen :	jusqu'à 200
Lorsque vous utilisez des piles 1,5 V AAA :	Luminosité équivalente à 7 Watt
Lorsque vous utilisez des piles CR123 :	Luminosité équivalente à 10 Watt
Portée :	Jusqu'à 200 m
Piles :	Piles 3 x 1,5 V AAA (incluses) ou piles 2 x CR123A (non incluses)
Mesure de boîtier :	123 x Ø 30 mm
Poids :	101 g (sans piles)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet :

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

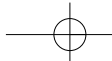
01/20

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de



LUMATIC EXTREME – LED lampada tascabile

Vi ringraziamo per aver scelto la LED lampada tascabile della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. La consegna include

- Lampada tascabile a LED
- Contenitore della batteria
- 3 batterie AAA da 1,5 V
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Luminosità intensa fino a 200 metri
- Zoom per luce diffusa/spot
- Cassa in alluminio
- Protetto contro gli spruzzi d'acqua
- Con tracolla
- Operazione con 3 batterie AAA da 1,5 V (fornite) o 2 batterie da CR 123A (non fornite)
Con l'utilizzo di batterie al litio CR123A la luminosità della torcia tascabile sarà più intensa.

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Non puntare il raggio di luce direttamente negli occhi!
- Siete pregati di seguire le seguenti istruzioni di sicurezza, particolarmente quando inserite le batterie al litio CR 123A (non fornite):**
- Non utilizzate batterie ricaricabili. Usate solo batterie di marchi di alta qualità! Le batterie devono avere lo stesso livello di carica. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.
- PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.
- Prestate attenzione a non far surriscaldare la lampada tascabile! Non lasciate la lampada tascabile accesa incustodita. Quando utilizzate la lampada tascabile dovete garantire una sufficiente areazione. Assicuratevi che la parte superiore della lampada tascabile si sia raffreddata prima di toccarla. Spegnete la lampada tascabile dopo l'uso.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- L'apparecchio è resistente all'acqua ma non impermeabile. Non immergere l'apparecchio in acqua.

5. Struttura esterna

- A: Lampada LED B: Coperchio del vano batteria C: Tasto ON/OFF
D: Zoom E: Tracolla

6. Uso

- Svitare il coperchio sul retro.
- Rimuovere il contenitore della batteria e inserire le 3 batterie AAA da 1,5 V in dotazione, osservando la corretta polarità. Inserire primo il contenitore con il lato metallico (Fig. A).
- È inoltre possibile utilizzare la lampada tascabile con 2 batterie CR123 (ved.: Istruzioni di sicurezza). Inserire le batterie (2 x CR123A) nel supporto previsto, osservando la corretta polarità (Fig. B). Quando si utilizzano batterie CR 123A, la luce della torcia a LED è più forte.
- Avvitare il coperchio sul retro.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Premete il tasto sul coperchio se si desidera accendere la lampada tascabile.
- Messa a fuoco: allungare l'involucro della lampada.
- Premete di nuovo il tasto per spegnere la lampada tascabile.

7. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

8. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna funzione	→ Premete il tasto sul coperchio → Inserire le batterie osservando la corretta polarità → Inserire prima il contenitore con il lato metallico → Cambiare le batterie

9. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

10. Dati tecnici

LED:	CREE Q5 (3,6 Watt)
Lumen:	fino a 200
Quando si usano batterie tipo AAA da 1,5 V:	Luminosità equivalente 7 Watt
Quando si usano batterie tipo CR123:	Luminosità equivalente 10 Watt
Portata:	fino a 200 m
Batterie:	3 batterie AAA da 1,5 V (fornite) o 2 batterie CR123 (non fornite)
Dimensioni esterne:	123 x Ø 30 mm
Peso:	101 g (senza batterie)

Fig. A



Fig. B



LUMATIC EXTREME – LED Zaklantaarn

Hartelijk dank dat u voor dit LED zaklantaarn van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaardt wij geen aansprakelijkheid.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- LED zaklantaarn
- Batterij container
- Batterijen 3 x 1,5 V AAA
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Grote lichtsterkte tot 200 meter
- Zoom voor schijnwerperfocus
- Aluminium behuizing
- Spatwaterdicht
- Met draagriem
- Gebruik van batterijen 3 x 1,5 V AAA (inclusief) of batterijen 2 x CR123A (niet inclusief)
Bij gebruik van CR123A lithiumbatterijen is de lichtopbrengst van de zaklamp hoger.

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig! Kans op letsel:

- Met de zaklantaarn niet direct in de ogen schijnen.
- Let op de volgende veiligheidsaanwijzingen, vooral bij het gebruik van CR123A lithiumbatterijen (niet inclusief):
- Gebruik geen oplaadbare batterijen. Gebruik uitsluitend merk batterijen van hoge kwaliteit! De batterijen dienen dezelfde oplaadtoestand te hebben. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.
- KANS OP EXPLOSIE!**
- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!
- Bescherm de zaklantaarn tegen oververhitting! Laat de ingeschakelde zaklantaarn nooit zonder toezicht ergens liggen. Zorg ervoor dat de zaklantaarn in gebruikstoestand voldoende wordt gekoeld door de omgevingslucht. Controleer of de kop van de zaklantaarn voldoende is afgekoeld, voordat u deze aanraakt. Schakel de zaklantaarn na gebruik uit.



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- De apparaat is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Dompel het apparaat nooit in water.

5. Behuizing

- A: LED licht B: Batterijdeksel C: ON/OFF toets
D: Zoom E: Draagriem

6. Bediening

- Schroef het deksel van het batterijvak aan de achterkant open.
- Verwijder de batterijcontainer en plaats de bijgevoegde batterijen 3 x 1,5 V AAA erin, batterijen met de juiste poolrichting plaatsen. Het allereerst moet de metaalkant van de container erin gezet worden. (Fig. A).
- U kunt ook gebruik maken van de zaklantaarn met 2 x CR123A batterijen (Zie de veiligheidsaanwijzingen). Plaats twee CR123A batterijen in de aangewezen batterijcontainer, batterijen met de juiste poolrichting plaatsen (Fig. B). Bij gebruik van CR 123A batterijen, is het LED-licht van de zaklamp sterker.
- Schroef het deksel van het batterijvak terug dicht.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Druk op de toets voor permanente verlichting.
- Focusering: lampenkast uittrekken.
- Druk nog éénmaal op de toets en de zaklantaarn gaat uit.

7. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

8. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen functie	→ Druk op de toets voor permanente verlichting → Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → De metaalkant van de container eerst inzetten → Vervang de batterijen

9. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

10. Technische gegevens

LED:	CREE Q5 (3,6 Watt)
Lumen:	tot 200
Gebruik van Batterijen 2 x 1,5 V AAA:	Lichtsterkte gelijkwaardig 7 Watt
Gebruik van batterijen CR 123A:	Lichtsterkte gelijkwaardig 10 Watt
Reikwijdte:	tot 200 m
Batterijen:	Batterijen 3 x 1,5 V AAA (inclusief) of batterijen 2 x CR 123A (niet inclusief)
Afmetingen behuizing:	123 x Ø 30 mm
Gewicht:	101 g (zonder batterijen)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

01/20

Bedienungsanleitung Operating Instructions Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Istruzioni Instrucciones para el manejo



Cat. No. 43.2029

LUMATIC EXTREME – LED linterna de bolsillo

Muchas gracias por haber adquirido esta LED linterna de bolsillo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Conservé estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Linterna de bolsillo LED
- Caja de las pilas
- Pilas 3 x 1,5 V AAA
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Iluminación extremadamente clara hasta 200 metros
- Zoom para luz dispersalpuntual
- Caja de aluminio
- Resistente contra salpicaduras de agua
- Con correa
- Operación con pilas 3 x 1,5 V AAA (incluidas) o 2 x CR 123A (no incluidas)
Si se usan pilas de litio CR123A aumenta la luminosidad de la linterna

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Con la linterna de bolsillo no incida directamente en los ojos.
- Preste especial atención a las siguientes instrucciones de seguridad, en particular al utilizar pilas de litio CR 123A (no incluidas):**
- No utilice pilas recargables. ¡Utilice únicamente pilas de marca de buena calidad! Las pilas deben presentar el mismo nivel de carga. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- RIESGO DE EXPLOSIÓN:**
- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!
- Evite el sobrecalentamiento de la linterna de bolsillo! No deje desatendida la linterna de bolsillo cuando esté encendida. Procure que haya suficiente ventilación cuando esté en estado de funcionamiento. Asegúrese de que la cabeza de la linterna de bolsillo se enfrie antes de tocarla. Apague la linterna de bolsillo después de su utilización.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto !

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- El dispositivo está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. No sumerja el aparato en el agua.

5. Cuerpo

- A: Luz LED B: Tapa del compartimiento de pila C: Tecla ON/OFF
D: Zoom E: Correa de transporte

6. Manejo

- Desatornille la carcasa de la lámpara por la parte trasera.
- Tome el contenedor de las pilas e inserte las pilas 3 x 1,5 V AAA suministradas, con la polaridad tal como viene representada. Colocar primero el contenedor con la punta de metal (Fig. A)
- También puede utilizar la linterna siempre con dos pilas CR 123A (véase las instrucciones de seguridad). Inserte 2 pilas 123A en el soporte proporcionado un +l-poste como se muestra (Fig. B). Cuando se utiliza CR 123A pilas, la luz LED de la linterna es más fuerte.
- Tornille otra vez la tapa sobre la carcasa.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Pulse la tecla de control en la tapa para la iluminación permanente.
- Función para enfocar: Extender la carcasa de la lámpara a la delantera.
- Pulse otra vez la tecla para apagar la linterna de bolsillo.

7. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

8. Averías

Problema	Solución
Ninguna función	→ Pulse la tecla de control en la tapa → Asegúrese que las pilas están colocadas con la polaridad correcta → Colocar primero el contenedor con la punta de metal → Cambiar las pilas

9. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No desheche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

10. Datos técnicos

LED:	CREE Q5 (3,6 Watt)
Lumen:	de hasta 200
Uso de pilas 2 x 1,5 V AAA:	Luminosidad equivalente 7 Watt
Uso de las pilas CR 123A:	Luminosidad equivalente 10 Watt
Alcance:	de hasta 200 m
Pilas:	Pilas 3 x 1,5 V AAA (incluidas) o pilas 2 x CR 123A (non incluidas)
Dimensiones del cuerpo:	123 x Ø 30 mm
Peso:	101 g (sin pilas)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

01/20

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de